

VIE LITURGIQUE

Dimanche 8 décembre : 2^{ème} dimanche de l'Avent

Immaculée Conception

Samedi 7	Socoa	18h00	Mr le Chanoine Jean Pierre BELHAGORRY - Jacqueline et Raoul COSTE Mathieu MARTINEZ - Nicole HERPIN - Jacques LABAT Jeannot et Bernard GRACIET - Marie Jeanne et Louis HARISTOY Maïté et Jesus ZUBELDIA - Gabriel et Jean ERDOCIO - Pierre GONZALEZ Défunts Familles BUFFARD / RAYBAUD - Défunts Famille GORAKI
Dimanche 8	Socoa	9h00	Bernard MIURA (<i>huitaine</i>) - Jean Michel BRUNEAU - Evaristo DA SILVA Maria Emilia et Domingo ANTAO - Jean TALGORN - Conchita LAFITTE Denise MINTEGUI - Michel LUBERRIAGA - Robert LEBARS Joseph JORAJURRIA - Thérèse ANDRAUD
	Ciboure	10h30	Sébastien LECLERC - Perico GARMENDIA - Pierre LEGAGNOA Maxou et Jean Christophe PINSON - Gachouche et Bixente BADIOLA Simone MARTIN - Angèle ARTOLA - Elka CATTEAU

Les messes de semaine sont célébrées à la chapelle St Vincent - 14 rue Pocalette

Mardi 10	Ciboure	18h30	Matthieu CLAVERY
Jeudi 12	Ciboure	18h30	Pierre SAGARZAZU

Dimanche 15 décembre : 3^{ème} dimanche de l'Avent

Samedi 14	Socoa	18h00	Anne Marie RIEGEL - Josette AMADO - Facondita LOPETEGUY Yvette CANO - Familles BUFFARD / RAYBAUD
Dimanche 15	Socoa	9h00	Thérèse LAVIGNE (<i>huitaine</i>) - Pascal SANCHEZ - Janine MUJICA Colette OLAIZOLA - Robert BARZIC - Jean Pierre LANDA
	Ciboure	10h30	André LE MAB (<i>anniv.</i>) - Odette BIDEGARAY - Yvonne LECLERC Peyo BADIOLA - Andde ETCHEVERRIA - Amélie URANGA Roger PEPEDER - Germaine GARAT - Augustine IGUINIZ Jacqueline NAVARRO

Baptême : Nous sommes heureux d'accueillir dans notre communauté :
Alaia et Idoia DOYHENARD, qui reçoivent le sacrement du baptême.

Décès : Cette semaine nous avons remis entre les mains du Dieu de tendresse :
Claudie ZOZAYA - Bernard MIURA - Thérèse LAVIGNE - Jean-Claude POHU.
Unissons notre prière à celle de leurs familles.

Savoir biblique

Nouveauté

Et si nous, aujourd'hui, prenons la décision de faire un nouveau commencement ?
Réparer les fautes d'hier, changer de comportement et faire route avec celui qui incarne la Bonne Nouvelle...
Impossible, dites-vous ? On ne se refait pas !
C'est pourtant ce que propose Jean le Baptiste. Non sans succès, puisque « tout Jérusalem » vient à lui pour se faire baptiser.
Mais l'eau du baptême, même celle qui coule dans le Jourdain, ne suffit pas. Il y faut l'Esprit.
L'Esprit de Jésus, ce souffle qui fait toutes choses nouvelles.



Jean-Paul Ublborn



CONVERTISSEZ-VOUS !



**Paroisse
St Pierre de l'Océan
Itsasoko Jondoni Petri**

**Ziburu – Zokoa
Ciboure - Socoa**

Dimanche 8 décembre 2019

**2ème dimanche de l'Avent
Immaculée Conception**



Chant d'entrée :

Aube nouvelle dans notre nuit,
Pour sauver son peuple, Dieu va venir :
Joie pour les pauvres, fête aujourd'hui.

R / Il faut préparer la route au Seigneur. (bis)

Bonne nouvelle, cris et chansons,
Pour sauver son peuple Dieu va venir :
Voix qui s'élève dans nos déserts. R /

Terre nouvelle, monde nouveau,
Pour sauver son peuple Dieu va venir :
Paix sur la terre, ciel parmi nous. R /

Tu es notre Seigneur.

Jesu Krixto, zu zare zu, denen jaun,
gaur zu nausi jauts-eta, nork iraun ?

Le Christ doit revenir.

**R / Fededunak ez etsi ez ilun jar :
Krixto Jaunak du beriz jin behar.
Denak xuti, gaur elgar eskutik har,
Krixto beti guk argi, guk indar.**

Egun hartan hilen da iguzkia,
Ilargian ere bai argia,
Nahasiko bet betan goi indarrak,
eroriko zerutik izarrak.
Itsasoa marrumaz entzutean,
lurrekoak egonen ikaran. **Fededunak...**

Demande de pardon :

Je confesse à Dieu tout-puissant, je reconnais
devant mes frères que j'ai péché en pensée, en
parole, par action et par omission ; oui, j'ai vraiment
péché. C'est pourquoi je supplie la Vierge Marie, les
anges et tous les saints, et vous aussi, mes frères,
de prier pour moi le Seigneur notre Dieu.

Urrikal Jauna - Kristo Urrikal - Urrikal Jauna.

Lecture du livre du prophète Isaïe (11, 1-10)

Psautime 71 :

**R/ En ces jours-là, fleurira la justice,
grande paix jusqu'à la fin des temps.**

Dieu, donne au roi tes pouvoirs,
à ce fils de roi ta justice.
Qu'il gouverne ton peuple avec justice,
qu'il fasse droit aux malheureux !

En ces jours-là, fleurira la justice,
grande paix jusqu'à la fin des lunes !
Qu'il domine de la mer à la mer,
et du Fleuve jusqu'au bout de la terre !

Il délivrera le pauvre qui appelle
et le malheureux sans recours.
Il aura souci du faible et du pauvre,
du pauvre dont il sauve la vie.

Que son nom dure toujours ;
sous le soleil, que subsiste son nom !
En lui, que soient bénies toutes les familles de
la terre ;
que tous les pays le disent bienheureux !

R / Zuzentasuna harekin zaiku argituko, Eta bakea sekulako.

Emozu, Jauna, zure argia erregeri,
Zuzen dabilan zu iduri.
Zuzenki bezo mana zure den jendeari,
Zure xumentzat zuzen ari.

Haren urtetan zuzentasuna dena lore ;
Lurra lur deno, denek bake.
Hak itsasotik itsasoraino denak bere :
Ibaiak eta lurrak ere.

Lagunduko du oihuz ari den behartsua,
Eta guziek ukatua.
Dohakaberi luzatuko du maiz eskua :
Heien zain dago apaldua.

Haren izena on aipagarri sekulako :
Iguzkiaren iduriko.
Hari jo-eta, on eta saindu denak oro,
Guziek hura goretsiko.

Lecture de la lettre de saint Paul Apôtre aux Romains
(15, 4-9)

Frères, tout ce qui a été écrit à l'avance dans les
livres saints l'a été pour nous instruire, afin que,
grâce à la persévérance et au réconfort des
Ecritures, nous ayons l'espérance. Que le Dieu de
la persévérance et du réconfort vous donne d'être
d'accord les uns avec les autres selon le Christ
Jésus. Ainsi, d'un même cœur, d'une seule voix,
vous rendrez gloire à Dieu, le Père de notre
Seigneur Jésus Christ.

Accueillez-vous donc les uns les autres, comme le Christ vous a accueillis pour la gloire de Dieu. Car je vous le déclare : le Christ s'est fait le serviteur des Juifs, en raison de la fidélité de Dieu, pour réaliser les promesses faites à nos pères ; quant aux nations, c'est en raison de sa miséricorde qu'elles rendent gloire à Dieu, comme le dit l'Écriture : *C'est pourquoi je proclamerai ta louange parmi les nations, je chanterai ton nom.*

Acclamation de l'Evangile : **ALLELUIA !**

Evangile de Jésus Christ selon saint Matthieu (3, 1-12)

Profession de foi :

Jauna, bai sinesten dut !

Prière des fidèles :

Réveille ta puissance,

Seigneur, viens nous sauver.

Eztun zazu Jaun handia,

zure haurren dei ezia ! (bis)

Sanctus :

SAINDU ! SAINDU ! SAINDUA !

Diren guzien Jainko Jauna !

Zeru lurak beterik dauzka zure distirak.

Hozana, zeru goreneta !

Benedikatua Jaunaren izenean datorrena. *Hozana..*

Anamnèse :

Gora Kristo bere misterioan !

Aintza zuri Jesus, aintza Jesus !

Hil eta piztu zira, aintza !

Aintza piztuari, beha gaude !

Zu berriz etorri artean !

Notre Père :

GURE AITA, zeruetan zirena,

Saindu izan bedi zure izena,

Etor bedi zure erreinua.

Egin bedi zure nahia,

Zeruan bezala lurlean ere.

Emaguzu gaur,

Egun huntako ogia ;

Barkatu gure zorrak,

Guk ere gure zorduner,

Barkatzen diegunaz geroz ;

Eta ez gu tentaldirat ereman,

Bainan atera gaitzazu gaitzetik.

Zurea duzu erregetza,

Zureak ospe-ta indarra, orai eta beti.

Fraction du pain :

JAINKOAREN BILDOTSA,

zuk kentzen duzu munduko bekatua,

Urrikal Jauna. (2) Emaguzu bakea.

Communion :

En mémoire du Seigneur qui nous a rompu le pain,
En mémoire du Seigneur, nous serons le pain rompu.
Pour un monde nouveau, pour un monde d'amour...
Et que viennent les jours de justice et de paix !

En mémoire du Seigneur qui nous a donné son Sang,
En mémoire du Seigneur, nous serons le sang versé
Pour un monde nouveau, pour un monde d'amour...
Et que viennent les jours de justice et de paix !

En mémoire du Seigneur qui a fait de nous son corps,
En mémoire du Seigneur, nous serons son corps livré
Pour un monde nouveau, pour un monde d'amour...
Et que viennent les jours de justice et de paix !

Cœur livré, comment répondre à ton amour ?

Oi zer ogi dut ikusten,

Gure aldaretara.

Zeru gorenetik jausten,

Arimen bazkatzera.

R / Bihotz kartsua, amultsua

Ene janari zare bilakatzen

Ordainez nola zaitut maitatzen.

Jaunaren amodioa

Hemen da seinalatzen.

Oi hau da mixterioa,

Gizona Jainkoztatzen.

Jaun ona, zure egoitza

Zeronek zazu garbi ;

Bertzela zure emaitza

Oi, nola errezebi ?

Envoi :

L'ange du Seigneur annonça à Marie.

Aingeru batek Mariari,

Dio graziaz betea,

Jaungoikoaren semeari,

Emanen diozu sortzea.

Jainkoaren nahi saindua,

Ni-baitan dadin egina,

Izan nadien amatura,

Bainan geldituz Birjina.

Orduan Berbo Dibinoa,

Gorputz batez da beztitzen,

Oi, ontasun egiazkoa :

Jauna gurekin egoiten.

Otoitz zazu zure Semea,

Gure Ama amultsua,

Izan dezagun fagorea,

Ardiesteko zerua.



ANNONCES DE LA SEMAINE

Mardi 10 16h30 / 18h00 : Catéchisme pour les Ce2 - Cm1 - Cm2

Mercredi 11 19h / 20h : Temps de louange ouvert à tous, à la chapelle St Vincent
(14 Rue Pocalette à Ciboure).

Jeudi 12 18h00 : Répétition de la Chorale (Salle du parvis).

Jeudi 12 de 18h30 à 20h30 : Formation permanente sur le Livre de la Genèse avec le Père Jean-Pierre Etcheverry. Salle paroissiale Notre Dame de la Paix à St Jean de Luz.

Samedi 14 de 9h30 à 18h : Une formation-récollecion proposée par le Service de Formation Permanente du Béarn et animée par M l'abbé Jean Casanave, aura lieu à N.D. de Belloc sur le thème " **Prier avec les croyants de la Bible** ".
Renseignements et inscriptions: 05 59 84 94 23 ou formationpermanentebearn@gmail.com

Dimanche 15 16h00 : Le chœur d'enfants, jeunes et adultes de la Maîtrise Notre-Dame de Bayonne propose une audition de chants de Noël à l'Abbaye Notre-Dame de Belloc. Entrée libre.
Venez encourager ces choristes dans leur mission chantante. Merci



Préparation Spirituelle à la Grande Fête de Noël



A cette occasion, le sacrement de la réconciliation est proposé à tous les fidèles qui veulent progresser sur le chemin de la rencontre avec le Seigneur. Aussi, nous invitons tous les paroissiens des 3 relais à se rassembler dans la chapelle de la Sainte Famille, (quartier Urdazuri, St Jean de Luz) pour vivre une **célébration communautaire avec aveu et absolution individuelle** le **Jeudi 19 décembre 2019 à 18h30.**

Pour ceux qui ne pourraient s'y rendre, il sera possible de se confesser à Ciboure : le **Samedi 21 décembre de 10h à 12h.**

LE DENIER DE L'EGLISE



Un grand merci à toutes les familles et personnes qui ont déjà répondu à l'appel diocésain pour le denier de l'Eglise. Rappelons que les dons recueillis servent à la rémunération des prêtres et des laïcs engagés dans la pastorale du diocèse. Il est important et juste que tous les paroissiens considèrent leur participation à cette campagne de dons comme un devoir. La campagne 2019 se terminera fin décembre. Merci par avance à ceux qui accueillent cet appel avec bienveillance.

HONORAIRE DE MESSE

A compter du **1er janvier 2020**, par décision de la conférence des évêques de France, l'honoraire de messe est porté à **18,00 €**.

DENAK ARGIAN

Le dernier numéro du journal des paroisses du doyenné vient de paraître. Il est à votre disposition dans les églises de Ciboure et de Socoa. Que chacun en prenne en nombre afin de les distribuer dans les boîtes aux lettres de son quartier. Merci !



Le Secrétariat du relais paroissial Ciboure-Socoa est ouvert :
Les lundi, mardi, jeudi et vendredi de 8h45 à 10h30 et le mercredi de 8h45 à 11h45
Presbytère de Ciboure, 34bis Rue Pocalette.
Tél. 05 59 47 18 98 - paroisse.ciboure@hotmail.com
Site paroissial : www.paroissespo.com/wordpress



**Comme tous les dimanches
et jours de fête,
visites commentées et gratuites
de l'église St Vincent
de 15h à 17h.**